

Prot.  
0062885/18

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

**Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione acquisti e Servizi economici**  
**Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkte - Ufficio Acquisti Prodotti Farmaceutici**  
**Gesundheitsbezirk Bozen – Comprensorio Sanitario di Bolzano**

**Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") infra 40.000 € laut Art. 32, Abs. 2 GD. 50/2016 und im Sinne der Betriebsverordnung für die Vertragstätigkeit bezüglich Lieferungen und Dienstleistungen –**  
**Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") infra € 40.000 ex art. 32, comma 2 D.Lgs. 50/2016 nonché ai sensi del Regolamento aziendale per l'attività contrattuale relativa a forniture e servizi**

**CIG Z1C23EB2F6**

Gegenstand: **CND G02020102 nasogastrische / duodenale Sonde für die langfristige enterale Ernährung, aus transparentem Polyurethan mit strahlenundurchlässiger Linie, mit männlich Enfit-Konnektor (nach ISO / FDIS 80369-3.2) und Verschluss, Länge 120 cm, distales Ende mit ≥ 4 Löchern, graduert, ohne Gewichte**  
Oggetto: **CND G02020102 Sonda nasogastrica/duodenale per alimentazione enterale a lunga permanenza, in poliuretano trasparente con linea radiopaca, con connettore Enfit maschio (conforme ISO/FDIS 80369-3.2) e tappo, lunghezza 120 cm circa, estremità distale con ≥ 4 fori, graduata, senza pesi, latex free, DEHP free, codice colore**

Menge/ Quantità: CH 12 – 800 pz  
CH 14 – 1.500 pz  
CH 16 – 1.500 pz  
Mit Option/Con opzione: CH 12 – 400 pz  
CH 14 – 1.200 pz  
CH 16 – 1.200 pz

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Angebotsanfrage  
Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: richiesta di offerta

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore">http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%20a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Tipo di procedura	Direktvergabe in Bezug auf die im Betreff angeführte Lieferung Affidamento diretto per la fornitura in oggetto
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	A
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Angewandtes Auswahlverfahren und Grund der Auswahl der eingeladenen	Marktforschung zwecks Überprüfung der

Wirtschaftsteilnehmer/Modalità di selezione e ragioni della scelta degli operatori economici interpellati	Angemessenheit des Preises und Gewährleistung der Rotation./ Indagine di mercato a garanzia della congruità del prezzo e della rotazione./  Vedi richiesta di indizione 22.05.18. Anfrage vom 22.05.18.
13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici interpellati	Teleflex Medical srl Nutricia Italia spa Vycon Italia srl Cair Italia srl A.M.S. Covidien
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO einzelnes Produkt – unico prodotto
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis: Lieferung mit standardisierten technischen Eigenschaften / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo: fornitura con caratteristiche tecniche standardizzate
16. Interferenzen – interferenze  Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi)  NEIN/NO
17. Grund der Auswahl der Zuschlagsempfänger– Ragioni della scelta del fornitore	Vedi criterio di aggiudicazione – siehe Zuschlagskriterium
18. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario	Cair Italia srl
19. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	Sonde nutrizionali enterali (misure CH 8 a CH 18)
20. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo dell'affidamento IVA esclusa	30.000.- €
21. Lieferzeitraum - Durata	Lieferzeitraum: vom 30.05.18 bis 31.12.20 Periodo contrattuale dal 30.05.18 bis 31.12.20 Mit Option von zusätzlichen 2 Jahren Con opzione di ulteriori 2 anni
22. Option im Sinne des L.G. 16/2015, Art. 48, Absatz 2, Buchstabe a) - Opzione ai sensi dell'art. 48, comma 2 lett. a ) LP. 16/2015 -	NEIN NO
23. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	laufende Ausgaben – spesa corrente
24. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Der Verfahrensverantwortliche erklärt bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il responsabile del procedimento dichiara nei confronti degli operatori economici: <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass ihm gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro</li> </ul>

Mit der Unterschrift dieser Maßnahme erklärt man auch gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 42, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 . -  
Con la sottoscrizione di questo provvedimento si dichiara allo stato e per quanto di propria conoscenza anche l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 42, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 i.f.v.

Der Abteilungsdirektor der Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste -  
Il direttore della Ripartizione Acquisti e servizi economici  
Dott. Renato Martinolli \_\_\_\_\_